

Job

Chapter 7

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
וְכִימִי וְכִימִי
and like the days
[H3117](#)
אֶרֶץ אֶרֶץ
earth
[H0776](#)
(עַל-) (עַל-)
on on
לְאִנוֹשׁ לְאִנוֹשׁ
for man
[H0582](#)
צָבָא צָבָא
a time of hard service
הֲלֹא הֲלֹא
[is there] not
[H3808](#)
יָמָיו יָמָיו
[Are not] his days
[H3117](#)
שִׂכִּיר שִׂכִּיר
of a hired man
[H7916](#)

Is there not a warfare to man upon earth? And are not his days like the days of a hireling?

2
יִקְוֶה יִקְוֶה
who eagerly looks for
וְכַשְׂכִּיר וְכַשְׂכִּיר
and like a hired man
[H7916](#)
צֶלֶל צֶלֶל
the shade
[H6738](#)
יִשְׁאַף יִשְׁאַף
who earnestly desires
כַּעֲבָד כַּעֲבָד
Like a servant
[H5650](#)
פְּעָלָיו פְּעָלָיו
his wages
[H6467](#)

As a servant that earnestly desireth the shadow, And as a hireling that looketh for his wages:

3
מִנּוּ מִנּוּ
have been appointed
[H4487](#)
עֲמֹל עֲמֹל
wearisome
[H5999](#)
וַלֵּילוֹת וַלֵּילוֹת
and nights
[H3915](#)
שְׁוֹא שְׁוֹא
of futility
[H7723](#)
יָרְחֵי יָרְחֵי
months
[H3391](#)
לִי לִי
I
הֵנִתְּלִתִּי הֵנִתְּלִתִּי
have been allotted
[H5157](#)
כֵּן כֵּן
so
לִי לִי
to me

So am I made to possess months of misery, And wearisome nights are appointed to me.

4
וְשָׁבַעְתִּי וְשָׁבַעְתִּי
for I have had my fill
[H7646](#)
עֶרֶב עֶרֶב
the night
[H6153](#)
וּמִדָּד־ וּמִדָּד־
and be ended
[H4059](#)
אֶקֻּם אֶקֻּם
shall I arise
מִתִּי מִתִּי
when
[H4970](#)
וְאָמַרְתִּי וְאָמַרְתִּי
and I say
[H0559](#)
שָׁכַבְתִּי שָׁכַבְתִּי
I lie down
[H7901](#)
אִם- אִם-
When
נִדְרִים נִדְרִים
of tossing
[H5076](#)
עַד- עַד-
till
[H5704](#)
נֶשֶׁף נֶשֶׁף
dawn
[H5399](#)

When I lie down, I say, When shall I arise, and the night be gone? And I am full of tossings to and fro unto the dawning of the day.

5
רָנַע רָנַע
is cracked
עוֹרִי עוֹרִי
My skin
[H5785](#)
עֶפֶר עֶפֶר
dust
[H6083](#)
(וְגִישׁ) (וְגִישׁ)
and clods of
[H1487](#)
[וְגִישׁ] [וְגִישׁ]
and clods of
[H1487](#)
רָמָה רָמָה
with worms
[H7415](#)
בְּשָׁרִי בְּשָׁרִי
My flesh
[H1320](#)
לִבֶּשׁ לִבֶּשׁ
Is caked
[H3847](#)
וַיִּמָּאֵס וַיִּמָּאֵס
and breaks out afresh

My flesh is clothed with worms and clods of dust; My skin closeth up, and breaketh out afresh.

6
יָמֵי יָמֵי
My days
[H3117](#)
קָלוּ קָלוּ
are swifter
[H7043](#)
מִנִּי- מִנִּי-
than
אָרַג אָרַג
a weaver's shuttle
[H0708](#)
וַיִּכְלוּ וַיִּכְלוּ
and are spent
[H3615](#)
בְּאֵפֶס בְּאֵפֶס
without
תְּקוּהָה תְּקוּהָה
hope

My days are swifter than a weaver's shuttle, And are spent without hope.

זָכֹר כִּי- רוּחַ חַיִּי לֹא- תִּשְׁׁב עֵינִי לִרְאוֹת טוֹב:
Oh remember that a breath my life [is] never again My eye will see good
[H2142](#) [H7307](#) [H3808](#) [H7725](#) [H7200](#)

Oh remember that my life is a breath: Mine eye shall no more see good.

לֹא- תִּשְׁׁרְרֵנִי עֵינַי רֹאֶה עֵינֶיךָ עָלַי בִּי
No [more] will see me the eye of him who sees me [While] your [eyes] are upon me
[H3808](#) [H7789](#) [H7210](#)
וְאֵינִי:
and I shall no longer [be]
[H0369](#)

The eye of him that seeth me shall behold me no more; Thine eyes shall be upon me, but I shall not be.

כָּלָה עָנָן וַיֵּלֶךְ כֵּן יוֹרֵד שְׂאוֹל לֹא
Disappears [As] the cloud and vanishes away so he who goes down to the grave not
[H3615](#) [H6051](#) [H3212](#) [H3808](#) [H3381](#) [H7585](#) [H3808](#)
יַעֲלֶה:
does come up
[H5927](#)

As the cloud is consumed and vanisheth away, So he that goeth down to Sheol shall come up no more.

לֹא- יָשׁוּב עוֹד לְבֵיתוֹ וְלֹא- יִכְיֶרְנוּ עוֹד מְקוֹמוֹ:
Never He shall return more to his house nor shall know him anymore his place
[H3808](#) [H7725](#) [H5750](#) [H3808](#) [H4725](#) [H5750](#)

He shall return no more to his house, Neither shall his place know him any more.

גַּם- אֲנִי לֹא אֶחְשָׁךְ פִּי אֲדַבֶּרָה בְּצָר רוּחִי
Therefore I not will restrain my mouth I will speak in the anguish of my spirit
[H1571](#) [H0589](#) [H3808](#) [H2820](#) [H6310](#) [H1696](#) [H7307](#)
אֲשִׁיחָה בָּמַר נַפְשִׁי:
I will complain in the bitterness of my soul
[H7878](#) [H4751](#) [H5315](#)

Therefore I will not refrain my mouth; I will speak in the anguish of my spirit; I will complain in the bitterness of my soul.

הֵיָם- אֲנִי אִם- תִּגִּין כִּי- תָּשִׂים עָלַי מִשְׁמָר:
[am] a sea I or a sea serpent that You set over me a guard
[H3220](#) [H0589](#) [H4929](#)

Am I a sea, or a sea-monster, That thou settest a watch over me?

כִּי- אֶמְרָתִי תִּנְחַמְנִי עַרְשִׁי יֵשָׁא בְּשִׁיחִי מִשְׁכְּבִי:
When I say will comfort me My bed will ease my complaint My couch
[H0559](#) [H5162](#) [H6210](#) [H5375](#) [H7879](#) [H4904](#)

When I say, My bed shall comfort me, My couch shall ease my complaint;

וְחִתַּתֵּנִי בְּחִלְמוֹת וּמַחְזִינּוֹת תִּבְעֲתֵנִי:
And You scare me with dreams and with visions terrify me
[H2865](#) [H2472](#) [H2384](#) [H1204](#)

Then thou scarest me with dreams, And terrifiest me through visions:

15
 מַעֲצָמוֹתַי: מָוֶת נַפְשִׁי מַחְנֹק וְתִבְחַתַּךְ
 rather than my body [And] death my soul strangling So that chooses
[H6106](#) [H4194](#) [H5315](#) [H4267](#) [H0977](#)

So that my soul chooseth strangling, And death rather than these my bones.

16
 הֶבֶל מֵאֲסֹתַי לֹא-לְעֹלָם אֶחֱיָה חָדַל מִמֶּנִּי כִי- [but] a breath for me let alone I would live forever not I loathe [my life]
[H1892](#) [H2308](#) [H2421](#) [H5769](#) [H3808](#)

יָמַי:
 my days [are]
[H3117](#)

I loathe my life; I would not live alway: Let me alone; for my days are vanity.

17
 לִבְךָ: אֵלָיו תָּשִׁית וְכִי- תִנְדָּלְנוּ כִי אָנוּשׁ מָה- Your heart on him You should set and [That] You should exalt him that man What [is]
[H0413](#) [H7896](#) [H1431](#) [H0582](#) [H4100](#)

What is man, that thou shouldest magnify him, And that thou shouldest set thy mind upon him,

18
 תִּבְחַנְנוּ: לְרִנָּעִים לְבִקְרִים וְתִפְקֹדְנִי [And] test him every moment every morning That You should visit him
[H0974](#) [H7281](#) [H1242](#)

And that thou shouldest visit him every morning, And try him every moment?

19
 בִּלְעִי עַד- תִּרְפְּנִי לֹא- מִמֶּנִּי תִשְׁעָה לֹא- כַּמָּה I swallow till let me alone and from me will You look away not as what [duration]
[H1104](#) [H5704](#) [H7503](#) [H3808](#) [H8159](#) [H3808](#) [H4100](#)

רָקִי:
 my saliva
[H7536](#)

How long wilt thou not look away from me, Nor let me alone till I swallow down my spittle?

20
 לְמַפְנֵעַ שָׂמֵתָנִי לָמָּה הָאָדָם נֹצֵר לָךְ וְאִפְעַל מָה חָטֵאתִי as target have You set me why of men watcher to You have I done what have I sinned
[H4645](#) [H4100](#) [H0120](#) [H5341](#) [H6466](#) [H4100](#) [H2398](#)

לָךְ וְאֵהִי עָלַי לְמִשָּׂא: so that I am Your a burden to myself
[H1961](#)

If I have sinned, what do I unto thee, O thou watcher of men? Why hast thou set me as a mark for thee, So that I am a burden to myself?

21
 כִּי- עֲוֹנִי וְתִעָבִיר פֶּשְׁעִי תִשָּׂא לֹא- וּמָה for my iniquity - and take away my transgression do You pardon not Then why
[H5771](#) [H0853](#) [H6588](#) [H5375](#) [H3808](#) [H4100](#)

פ - וְאִינִי: וְשָׁחַרְתָּנִי אֶשְׁכַּב עָתָה לְעָפָר עַתָּה - but I [will] no longer [be] and You will seek me diligently I will lie down in the dust now
[H0369](#) [H7836](#) [H7901](#) [H6083](#) [H6258](#)

And why dost thou not pardon my transgression, and take away mine iniquity? For now shall I lie down in the dust; And thou wilt seek me diligently, but I shall not be.